



Holy Eucharist Rite II
10:30 am, September 19, 2021
Seventeenth Sunday after Pentecost

501 South Phoenix Avenue • Russellville, AR 72801
(479) 968-3622 www.allsaintsrussellville.net

Wherever you are on your spiritual journey, All Saints' welcomes you.

Gather in the Name of the Lord

Prelude/Processional

Allegro from Oboe Quartet in F Major, K. 370 (Mozart)

Ken Futterer, oboe

Tim Smith, organ

Opening Acclamation

BCP 355

The people standing, the Celebrant says

Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

People

And blessed be his kingdom, now and for ever.

Amen.

The Celebrant may say

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

Song of Praise

Celebrant and People

**Glory to God in the highest,
and peace to his people on earth.**

**Lord God, heavenly King,
almighty God and Father,
we worship you, we give you thanks,
we praise you for your glory.**

**Lord Jesus Christ, only Son of the Father,
Lord God, Lamb of God,
you take away the sin of the world:
have mercy on us;**

**you are seated at the right hand of the Father:
receive our prayer.
For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father. Amen.**

ပုၤဆူၤတၢ်ကစံး

တၢ်သ့တၢ်လၢဂံၢ်ယွၤစၢၤ ကယဲၣ်ပုၤအသးခဲလၢဂံၢ်အိၣ်ဖျါလၢနမဲၣ်ညါ၊
ဒီးနသ့ၣ်ညါကယဲၣ်ပုၤအသးခဲလၢဂံၢ် အိၣ်ဖျါလၢနမဲၣ်ညါ၊ ဒီးနသ့ၣ်ညါ
ကယဲၣ်ပသးအဆၢတၢ်ခဲလၢဂံၢ်ဒီး တၢ်အိၣ်ခူသ့ၣ်လၢနမဲၣ်ညါတသ့ဘၣ်လီၤ.
မိနမၤကဆိပသးအဆိကမိၣ်တၢ်တဖၣ်, လၢနသးစီဆ့ၣ် အူသဖျိန့ၣ်အယိ,
ခိသိးပကအိၣ်န့ၣ်လီၤတၢ်လီၤဆဲးဒီး ကပၣ်ထီၣ်ထီၣ်နမံၤစီဆ့ၣ် ခိအကြၢၤဝဲဘူဝဲအသိး
လၢပကစၢ်ယုၣ်ရှ့ၤခရံၣ် အခိၣ်အယိန့ၣ်တက့ၢ်. အၤမ့ၣ်.

အဆၢကတီၢ်ခဲအံၤ ပုၤကဆၢထၢၣ်ဒီး သးဝံၣ်သကိးတၢ်သးလၢ အဖီလၢခဲအံၤလီၤ.

တၢ်လၢကပီၤ မိအဘၣ်ယွၤလၢတၢ်ထီၣ်ထီၣ်တက့ၢ်.
မိတယူတၢ်ဖိးအိၣ်ထီၣ်လၢ ဟီၣ်ခိၣ်ချ့ၤ,
ဒီးတၢ်ဘၣ်အသးလၢပုၤကညီ တက့ၢ်.
ပသးဝံၣ်ထီၣ်န့ၣ်, ပဆိၣ်ဂုၤန့ၣ်,
ပဘါထီၣ်န့ၣ်, ပမၤလၢကပီၤန့ၣ်,
ပစံးထီၣ်ပတြၢနဘျးနဖျိၣ်လၢနလၢဒိၣ်နကပီၤဒိၣ်အယိ,
အိၣ်လၢမူခိၣ်စီပတၢ်သ့တၢ်လၢဂံၢ်ပကစၢ်ယွၤစၢၤ.
ကစၢ်စၢၤ, ဖိခွါတကယီၤယုၣ်ရှ့ၤခရံၣ်စၢၤ,
ယွၤအသိဖိစၢၤ, ပၢအဖိခွါလၢအစိၣ်ထီၣ်ကွံၣ်ပုၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိတၢ်ဒဲးဘးတဂၤစၢၤ
သးကညီပုၤတက့ၢ်.
နဲဒၣ်လၢအစိၣ်ထီၣ်ကွံၣ်ပုၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိအတၢ်ဒဲးဘးတဂၤစၢၤ,
သးကညီပုၤတက့ၢ်, နဲဒၣ်လၢအစိၣ်ထီၣ်ကွံၣ်ပုၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိတၢ်ဒဲးဘးတဂၤ
တူၢ်လိၣ်ပတၢ်ယုၤကညးတက့ၢ်.
နဲဒၣ်လၢအဆၢနီၤလၢပၢယွၤအစုထွဲတဂၤစၢၤ,
သးကညီပုၤတက့ၢ်. အဝုၣ်ခိၣ်အံၤ
နမ့ၢ်ပုၤစီဆ့ၣ်တကယီၤခိၣ်သကိးဒီးသးစီဆ့ၣ်,
လၢပၢယွၤအလၢကပီၤအပူၤန့ၣ်လီၤ, ခရံၣ်စၢၤ. အၤမ့ၣ်.

The Liturgy of the Word

The Collect of the Day

Celebrant The Lord be with you.

People **And also with you.**

Celebrant Let us pray.

တၢ်ထုတဖၣ်ဘၣ်ယးမုၢ်န့ၣ်မုၢ်သီ

ပှၤဆှၤတၢ်ဘၢကစံးဘၣ်ပှၤဂီၢ်မုၢ်.

မိၤယွၤအိၣ်ဒီး သုတက့ၢ်.

ပှၤဂီၢ်မုၢ် ။ ။ မိၤအအိၣ်စ့ၢ်ကိးဒီး န့ၣ်တက့ၢ်.

ပှၤဆှၤတၢ် ။ ။ ဘၢထုတဖၣ်.

တၢ်ထုတဖၣ် ဘၣ်ယးမုၢ်န့ၣ်မုၢ်သီ.

The Celebrant continues

Grant us, Lord, not to be anxious about earthly things, but to love things heavenly; and even now, while we are placed among things that are passing away, to hold fast to those that shall endure; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

The First Reading

Proverbs 31:10-31

Reader A reading from the book of Proverbs.

A capable wife who can find?

She is far more precious than jewels.

The heart of her husband trusts in her,

and he will have no lack of gain.

She does him good, and not harm,

all the days of her life.

She seeks wool and flax,

and works with willing hands.

She is like the ships of the merchant,
she brings her food from far away.

She rises while it is still night
and provides food for her household
and tasks for her servant-girls.

She considers a field and buys it;
with the fruit of her hands she plants a vineyard.

She girds herself with strength,
and makes her arms strong.

She perceives that her merchandise is profitable.
Her lamp does not go out at night.

She puts her hands to the distaff,
and her hands hold the spindle.

She opens her hand to the poor,
and reaches out her hands to the needy.

She is not afraid for her household when it snows,
for all her household are clothed in crimson.

She makes herself coverings;
her clothing is fine linen and purple.

Her husband is known in the city gates,
taking his seat among the elders of the land.

She makes linen garments and sells them;
she supplies the merchant with sashes.

Strength and dignity are her clothing,
and she laughs at the time to come.

She opens her mouth with wisdom,
and the teaching of kindness is on her tongue.

She looks well to the ways of her household,
and does not eat the bread of idleness.

Her children rise up and call her happy;
her husband too, and he praises her:

“Many women have done excellently,
but you surpass them all.”

Charm is deceitful, and beauty is vain,
but a woman who fears the LORD is to be praised.
Give her a share in the fruit of her hands,
and let her works praise her in the city gates.

Reader The Word of the Lord.
People **Thanks be to God.**

၁၂ ကတိဒ် 31

10 မှ်မတၢထံၣ်န့ၣ်အမၢလၢအမၢတၢ်သ့တဂၤလဲၣ်. အ ဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
အပူၤဒိၣ်န့ၣ်တၢ်မျၢၢ်တက့ၢ်လီၤ. **11** အဝၤအသး သန့ၤအသးလၢအီၤ,
ဒီးအတၢ်အါထီၣ်တစ့ၤလီၤဘၣ်.-

12 မၤအီၤလၢ တၢ်ဂ့ၤဒီးတမ့ၢ်ဘၣ်လၢ တၢ်အါတစီၤဒၣ်
အီၤလီၤ. **13** ဃုန့ၢ်သိအဆူၣ်ဒီးဘဲ, ဒီးမၤဒၣ်တၢ်လၢအ
စုၤလီၤ. **14** မၤသးဒ်ပုၤကၤတၢ်ဖိအကဘီအသိးန့ၣ်, ဟဲစီၢ်
တၢ်အိၣ်လၢအယံၤလီၤ. **15** လၢတၢ်ခဲးဒီးန့ၣ်ဂဲၤဆၢထၢၣ် ဒီးဒူးအိၣ်အပူၤဟံၣ်ဖိ,
ဒီးဟ့ၣ်လီၤအခုအပူၤ ဟိၣ်မုၢ်အ ဂီၢ်လီၤ. **16** ကွၢ်ဆိကမိၣ်ဝဲလၢဟီၣ်ခိၣ်တကဝီၤ,
ဒီးပုၤ န့ၣ်ဝဲလီၤ.

သ့ၣ်စပံးလီၢ်လၢအစုအတၢ်သၣ်လီၤ. **17** ကံၢ်တူၢ်အယီၢ်ဒုလၢတၢ်ဂံၢ်တၢ်ဘါ,
ဒီးဟံၣ်ဆူၣ်ထီၣ်အစု ဒုၣ်လီၤ. **18** သ့ၣ်ညါဝဲလၢကၤတၢ်မ့ၢ်အဂ့ၤလီၤ. အမ့ၢ်အူ
ဒါတလီၤဟံၣ်လၢမုၢ်န့ၣ်ဘၣ်. **19** ဟံၣ်အစုလၢနီၣ်ဘ့ဘဲအ လီၤ,
ဒီးအစုဟံးဃာ်ကဟၣ်စုတံၢ်ဘဲလီၤ. **20** သလၣ်ထီၣ်
အစုလၢပုၤဘၣ်နးဘၣ်ဖျိၣ်အဂီၢ်, ဒီးယုၢ်ထီၣ်အစုဆူ
ပုၤဖျိၣ်ဖိယာ်ဖိအအိၣ်လီၤ. **21** တပျံၤဘၣ်မူခိၣ်ဖိလၢအပူၤ
ဟံၣ်ဖိအဂီၢ်ဘၣ်.အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အပူၤဟံၣ်ဖိကူဝဲသိးဝဲဒီး
တၢ်ဂီၤလီၤ. **22** မၤဝဲဒီးယၣ်လုးလၢအလီၢ်မံအဂီၢ်လီၤ.အ ကူအသိးမ့ၢ်ဖျိဝါကဆူၣ်,
ဒီးလုးတက့ၢ်လီၤ. **23** တုၤအဝၤ ဆ့ၣ်နီၤဝဲလၢပဲတရီၤအပူၤ,

လာထံဇီကီၢ်ဇီၤအပုၤသး ပုၤအကျါန့ၣ်ဒီး၊ ပုၤသ့ၣ်ညါအီၤလီၤ. **24** မၤဝဲလၢတၢ်အ
 ကူအသးဖှိဝါကဆုၣ်, ဒီးဆါကွံာ်ဝဲ, ဒီးဟ့ၣ်လီၤယီၢ်တ ကိးတဖၣ်လၢ
 ပုၤကၤတၢ်ဖိလီၤ. **25** တၢ်ဂံၢ်တၢ်ဘါ, ဒီး တၢ်လၢကပီၤန့ၣ်မ့ၢ်အကူအသးလီၤ.
 ဒီးနံၤဘၣ်မုၢ်နံၤ လၢအကဟဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. **26** အဲးထီၣ်အထးခိၣ်အိၣ်ဒီး
 တၢ်ကူၣ်သ့, ဒီးတၢ်ဘျူးတၢ်ဖှိၣ်အတၢ်သိၣ်တၢ်သီန့ၣ်
 အိၣ်ဝဲလၢအပုၤလီၤလီၤ. **27** ကွၢ်ဝဲလၢအပုၤဟံၣ်ဖိအကျဲ ကစီဒီး,
 တအိၣ်တၢ်အကၢၣ်အကိၣ်ဘၣ်. **28** .အဖိဂဲၤဆၢထၢၣ်,ဒီးဆိၣ်ဂ့ၤအီၤ,အဝၤန့ၣ်စံး
 ထီၣ်ပတြၢၤအီၤလီၤ.-

29 ပုၤဖိမုၢ်အါဂၤ မၤဂ့ၤဂ့ၤဘၣ်ဘၣ်လံဘၣ်ဆၣ်ဒီး, နတ
 လၢကွံာ်အီၤခဲလၢၢ်လီၤ.

30 တၢ်အသံအလၢန့ၣ် လီၤန့ၣ်တၢ်, ဒီးတၢ်အကွၢ်ဂ့ၤ
 အဂီၤဂ့ၤမ့ၢ်တၢ်ကလီကလီလီၤ. မ့ၢ်ဟီၣ်မုၢ်လၢအပျံၤ
 ယွၤန့ၣ်တၢ်ကစံးထီၣ်ပတြၢၤအီၤလီၤ.

31 ဟ့ၣ်အီၤလၢအစုအတၢၤသ့, ဒီးမံအတၢ်မၤဒျၢဝဲ
 စံးထီၣ်ပတြၢၤအီၤလၢပဲတရီၤအပူၤတက့ၢ်.

*ဖဲဖးလံာ်စီဆံာ်အခါ ပုၤဖးတၢ်ကစံး
 အအံၤမုၢ်ယွၤကလုၢ်ကထါလီၤ.
 ပုၤဂီၢ်မုၢ်။ ။ ယွၤစၢနဘျူးန့ၣ်ဖိၣ်ဒိၣ်မၤလီၤ.*

Psalms 1 (read responsively by full verse)

- 1 Happy are they who have not walked in the counsel of the wicked, *
 nor lingered in the way of sinners,
 nor sat in the seats of the scornful!
- 2 **Their delight is in the law of the LORD, *
 and they meditate on his law day and night.**

3 They are like trees planted by streams of water,
bearing fruit in due season, with leaves that do not
wither; *
everything they do shall prosper.

**4 It is not so with the wicked; *
they are like chaff which the wind blows away.**

5 Therefore the wicked shall not stand upright when
judgment comes, *
nor the sinner in the council of the righteous.

**6 For the LORD knows the way of the righteous, *
but the way of the wicked is doomed.**

စံးထီၣ်ပတြၢ 1

1 ပုၤလၢအတလဲၤဘၣ်ဝဲလၢ ပုၤတတီၤတလီၤဘၣ်အ ကူၣ်ထီၣ်ဖးလီၤတၢ်အပူၤ,
ဒီးတဆၢထၢၣ်ဘၣ်ဝဲလၢ ပုၤမၤတၢ်ဒဲးဘးအကျဲ, ဒီးတဆ့ၣ်နီၤဘၣ်ဝဲလၢ ပုၤ
ဒုၣ်ဒွဲၣ်တၢ်အလီၤဆ့ၣ်နီၤဘၣ်န့ၣ် ဘၣ်ဆိၣ်ဂ့ၤဝဲလီၤ.

2 ဒီးမုၢ်လၢဝဲလၢ ယွၤအတၢ်သိၣ်တၢ်သီအပူၤ, ဒီးလၢ အတၢ်သိၣ်တၢ်သီန့ၣ်
ဆိကမိၣ်ဝဲလၢမုၢ်ဆါဆဲးလၢ မုၢ်န့ၤလီၤ.

3 ဒီးကမၤသးဒ်သ့ၣ်သ့ၣ်လီၤအသးလၢ ထံဖိကျိအနံၤ
လၢအသ့ၣ်ထီၣ်လၢအဆၢကတီၢ်ဒၣ်ဝဲ, ဒီးအလၢတ လီၤညးဘၣ်အသိးန့ၣ်လီၤ.
ဒီးကယဲၢ်အမၤတၢ်တမံၤ လၢလၢန့ၣ်, ကကဲထီၣ်လိၣ်ထီၣ်တၢ်လီၤ.

4 ပုၤတတီၤတလီၤဘၣ်န့ၣ်, တဒ်န့ၣ်အသိးဘၣ်. မ့ၢ် အမၤအသး
ဒ်ဖုလၢကလံၤအူဒ်ကွံာ်အီၤ အသိးန့ၣ်
လီၤ. 5 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီးလၢတၢ်စံၣ်ညီၣ်အပူၤန့ၣ်, ပုၤ
တတီၤတလီၤဘၣ်န့ၣ်တဆၢထၢၣ်ဘၣ်, ဒီးပုၤတၢ်ဒဲး ဘးဖိ,
လၢပုၤအတီၤအလီၤအတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်အကျါဘၣ်.

၆ အဂ္ဂိဒ်အံၤ ယွၤသ့ၣ်ညါပှၤအတီၤအလိၤအကျဲၣ်န့ၣ်လီၤ၊
မ့ၣ်ပှၤတတီၤတလိၤဘၣ်အကျဲၣ်န့ၣ် ကတုၤလၢတၢ်ဟး ဣၣ်ဟးဂီၤလီၤ။

The Second Reading

James 3:13-4:3, 7-8a

Reader A reading from the book of James.

Who is wise and understanding among you? Show by your good life that your works are done with gentleness born of wisdom. But if you have bitter envy and selfish ambition in your hearts, do not be boastful and false to the truth. Such wisdom does not come down from above, but is earthly, unspiritual, devilish. For where there is envy and selfish ambition, there will also be disorder and wickedness of every kind. But the wisdom from above is first pure, then peaceable, gentle, willing to yield, full of mercy and good fruits, without a trace of partiality or hypocrisy. And a harvest of righteousness is sown in peace for those who make peace.

Those conflicts and disputes among you, where do they come from? Do they not come from your cravings that are at war within you? You want something and do not have it; so you commit murder. And you covet something and cannot obtain it; so you engage in disputes and conflicts. You do not have, because you do not ask. You ask and do not receive, because you ask wrongly, in order to spend what you get on your pleasures.

Submit yourselves therefore to God. Resist the devil, and he will flee from you. Draw near to God, and he will draw near to you.

Reader The Word of the Lord.
People **Thanks be to God.**

လံာ်စီယာကိာ်ကွဲးဝဲ 3

13 ပုၤအိၣ်ဒီးအတၢ်ကူၣ်သ့ကူၣ်ဘၣ်, ဒီးအတၢ်သ့ၣ်ညါ
လၢသုကျါန့ၣ်မ့ၢ်မတၢ်တဂၤလဲၣ်. လၢအတၢ်ကွဲးစး တၢ်ဂ့ၤန့ၣ်,
မံၤအဒုးန့ၣ်အတၢ်မၤလၢတၢ်ကူၣ်သ့အတၢ်
သ့ၣ်စူၤသးစူၤန့ၣ်တက့ၢ်. 14 ဘၣ်ဆၣ်ဒီးသုမ့ၢ်အိၣ်ဒီးသး ဆဲးအဲးအခၣ်,
ဒီးတၢ်ဂ့ၤလိာ်ဘျီလိာ်လၢသုသးကံၢ်ပုၤဒီး, ဟံၣ်သုသးကဖၢလၢဒီး
ကတိၤတၢ်ကဘျးကဘျၣ်ထီဒါ တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီတဂ့ၤ. 15 တၢ်န့ၣ်တမ့ၢ်ဘၣ်
တၢ်ကူၣ်သ့ ကူၣ်ဘၣ်လၢအဟဲလီၤလၢထးန့ၣ်ဘၣ်. မ့ၢ်အဘၣ်ဃး ဒီးဟီၣ်ခိၣ်,
ဒီးပုၤကညီအသး,ဒီးတၢ်ဝံတၢ်နါတဖၣ်န့ၣ် လီၤ. 16 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ဖဲတၢ်သးဆဲးအဲးဒီးတၢ်ဂ့ၤလိာ်ဘျီ လိာ်အိၣ်ဝဲန့ၣ်,
တၢ်တၢ်ထီၣ်တၢ်လီၤ,ဒီးတၢ်မၤအၢမၤသီ
ကိးမံၤဒဲး,အိၣ်ဝဲဖဲန့ၣ်လီၤ. 17 မ့ၢ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ လၢထးန့ၣ်,
မ့ၢ်လၢအဆိလၢတၢ်စီတၢ်ဆံၣ်, လၢခံက့ၤ, တၢ်မုၢ်တၢ်ဖိး, တၢ်သ့ၣ်စူၤတၢ်သးစူၤ,
ဒီးတၢ်ကညးန့ၣ် အီၤညီ, လၢထီၣ်ပဲၤထီၣ်ဒီးတၢ်သးကညီဒီးတၢ်သ့ၣ်အ ဂ့ၤ,
တက့ၢ်မံၤဘၣ်တၢ်ဘၣ်, ဒီးတၢ်လီၤတၢ်ဝဲတၢ်အိၣ်
ဘၣ်လၢအပူၤဘၣ်လီၤ. 18 ဒီးတၢ်တီတၢ်လီၤအတၢ်သ့ၣ်န့ၣ်,
ဘၣ်ဖုံလီၤအသးလၢတၢ်ဃုတၢ်ဖိးအပူၤလၢပုၤလၢ အမၤတၢ်ဃုတၢ်ဖိးအစူၤပူၤလီၤ.

4

တၢ်ဒုးလိာ်ယၤလိာ်, ဒီးတၢ်အ့ၣ်လိာ်ဆိးက့ၤလိာ်န့ၣ်,
အိၣ်ထီၣ်လၢသုကျါလၢလဲၣ်ခီလဲၣ်. လၢသုသးကွံတၢ်
တဖၣ်လၢအဒုးတၢ်ယၤတၢ်လၢသုက့ၢ်သုဂီၤအကျါ, တ
မ့ၢ်ဘၣ်ဒါ, 2 သုသးကွံတၢ်ဒီးသုတန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်, သု
မၤသံပုၤကညီဒီးသုသးကွံတၢ်, ဒီးသုန့ၢ်ဘၣ်တၢ်တ သ့ဘၣ်. သုဒုးတၢ်ယၤတၢ်,
ဒီးအ့ၣ်လိာ်ဆိးက့ၤလိာ်သု သး, ဒီးသုတန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်.အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,သုတဃုဘၣ်

all and servant of all.” Then he took a little child and put it among them; and taking it in his arms, he said to them, “Whoever welcomes one such child in my name welcomes me, and whoever welcomes me welcomes not me but the one who sent me.”

Deacon The Gospel of the Lord.
People **Praise to you, Lord Christ.**

လံာ်တၢ်သးခုကစီၣ်ဒ်စီၢ်မၤကူးကွဲးဝဲအသိးန့ၣ်. 9

30 ဒီးဟးထီၣ်ဖဲန့ၣ်, ဒီးလဲၤခိက်ကွံာ်ကၤလံၤလၢ, ဒီးတၢ်တမိၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်အသးလၢ ပှၤနီတဂၤဘၣ်. **31** အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သိၣ်က့ၤသီက့ၤအပျဲၢ်အဘီၣ် ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, လၢပှၤကညီဖိခွါအံၤဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ် လီၤဝဲဆူ ပှၤကညီအစုပူၤ, ဒီးကမၤသံအီၤလီၤ. ဒီးဘၣ်တၢ်မၤသံအီၤ အလီၢ်ခဲပှဲၤထီၣ် သၢနံၤတနံၤ န့ၣ်, ကဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤဝဲလီၤ.

32 ဒီးတၢ်ကတိၤတဘီၣ်န့ၣ်, အနၢ်တပၢ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်. ဒီးသံ ကွၢ်အီၤတဘျီဘၣ်လီၤ.

33 ဒီးဟဲဝဲဆူကပုးရနီၣ်, ဒီးအိၣ်ဝဲလၢဟံၣ်ပူၤ, ဒီးအဝဲ ဒၣ်သံကွၢ်အဝဲသ့ၣ်, သုအိၣ်လၢကျဲအဖၢမုၢ်ဒီး, သုက တီၤလိာ်သုသးလၢမနုၤတမံၤအဂ့ၢ်လဲၣ်. **34** ဒီးအိၣ်ဝဲဘီၣ် ကလံာ်တကူၢ်သ့ၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မ့ၢ်မတၤမတၤမ့ၢ် အဒိၣ်ကတၢ်အဂ့ၢ်န့ၣ်, ကတီၤလိာ်အသးလၢကျဲပူၤ လီၤ. **35** ဒီးဆ့ၣ်နီၤဝဲ, ဒီးကိးဃီၤပှၤတဆံခံၣ်န့ၣ်ဒီးစံး ဘၣ်အီၤ.

ပှၤမ့ၢ်မိၣ်ကဲဘၣ်အသးလၢ တၢ်အခိၣ်တဂၤ ဂၤဒီး, ကကဲထီၣ်ပှၤအဆံးကတၢ်လၢ ပှၤခဲလၢအ ကျါ, ဒီးပှၤခဲလၢအခုအပှၤလီၤ. **36** ဒီးဟံးန့ၢ်ဖိသ့ၣ်တ ဂၤ, ဒီးဟံးလီၤအီၤလၢအကျါ, ဒီးဖိးဃာ်အီၤလၢအစု, ဒီးစံးဘၣ်အဝဲသ့ၣ်, ဖဲဒၣ်ပှၤလၢအတူၢ်လိာ်ဖိသ့ၣ်ဒ်အံၤ အသိးတဂၤ, လၢယမံၤအဃိန့ၣ်ဒီး,

မိုးအတူလိုက်ယာ လီ။ 37 ဒီးဖဲဒ်ပှလောအတူလိုက်ယာန့ၣ်, တမ့ၢ်ဘၣ်အ
တူလိုက်ယာဘၣ်. မိုးအတူလိုက်ပှလော အမာလီယာ တဂါလီ။

အအံၤမ့ၢ်ကစၢ်အတၢ်သးခုကစီၣ်လီ။

ပှလီၤမ့ၢ် ။ ဝစံးထီၣ်ပတြာနာကစၢ်ခရံၣ်ဒါ.

The Sermon

Dr. Stan Lombardo

The Nicene Creed

BCP 358

**We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.
We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
of one Being with the Father.
Through him all things were made.
For us and for our salvation
he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the Virgin Mary,
and was made man.
For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.**

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
 who proceeds from the Father and the Son.
 With the Father and the Son he is worshiped and glorified.
 He has spoken through the Prophets.
 We believe in one holy catholic and apostolic Church.
 We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
 We look for the resurrection of the dead,
 and the life of the world to come. Amen.

နံ့တံအာဇာတိတရားတော်

ယဇ္ဇာတိကော့နာတိကော့ယုတဂယီ၊
 ပာလာအသုတင်္ဂလာခါလာအတုလီမုခိခိဒီးဟီခိခိ၊
 ဒီးကယဲင်တင်္ဂလာအအိခိဖျါ၊
 ဒီးကယဲင်တင်္ဂလာအတအိခိဖျါဘခဲလင်လီ။
 ဒီးကစာတဂယီယုဂ်ရှုခရံ၊
 ယုအဖိခွါတဂယီ၊
 လာအကဲထီခိလာအပာအအိခိန့၊
 တချးတင်္ဂအစါအယခဲလင်၊
 ယုလာယု၊ တင်္ဂတပီလာတင်္ဂတပီ၊
 ယုနီနီလာယုနီနီ၊
 အဝဲဒင်ကဲထီခိဒီးတဘခဲတုလီအသးဘခဲ၊
 အဝဲဒင်ဒီးအပာမုအမိပုတမံယီ၊
 ကယဲင်တင်္ဂခဲလင်ခဲဆုကဲထီခိဝဲလာအစုပူလီ။
 ဒီးလာပဝဲသုဂ်ပုဟီခိခိဖိအဂီ၊
 လာတင်္ဂအုခိကုခိခိကုပုအဂီန့၊
 တဲလီဝဲလာမုခိခိဒီးလာသးစီဆုအယီန့၊
 ကဲထီခိလာတင်္ဂညခိလာမုခိကနီနီမရံ၊
 ဒီးကဲထီခိပုကညီဒီးဘခဲတင်္ဂပုထီအီလာထူခိစုညါအလီ၊
 လာစီပီခိတံပံလးအစါလာပဂီ၊
 ဒီးဒိတင်္ဂနးနီဖျိခိ၊ဒီးဘခဲတင်္ဂခွဲလီကွဲခိအီ၊
 ဒီးလာသးနံ့တရဲအာထာဂ်ကုဝဲခိလင်စီဆုစံးဝဲအသိး၊
 ဒီးကုထီခိဝဲဆုမုခိခိ၊ဒီးဆုခိနီဝဲလာပာအစုထွဲ၊

ဒီးကလဲအိန်ဒီးတၢ်လၢတၢ်ကပီ၊
ဒ်သီးအကစံန်ညီၣ်ပှၤမ့ၤဒီးပှၤသံတဖၣ်၊
ဒီးအဘီအမုၢ်န့ၣ်အကတၢ်တအိန်ဘၣ်လီၤ.

ဒီးယစ့ၢ်က့ၤန့ၣ်က့ၤသးစီဆ့ၣ်ကစၢ်ဒီးပှၤဟ့ၣ်တၢ်မူ
လၢအဟဲထီၣ်လၢဝၢ်ဒီးဖိခွါအအိန်, လၢအဘၣ်တၢ်ဘျီထီၣ်ဘါထီၣ်အီၤ,
ဒီးဘၣ်တၢ်မၤလၢကပီအီၤသကိးဒီးပၢ်ဒီးအဖိခွါ, ဒီးကတီၢ်တၢ်လၢဝံတဖၣ်
အထးခိၣ်တဂၤလီၤ. ဒီးယစ့ၢ်က့ၤန့ၣ်က့ၤကၣ်သီလံၣ်အတၢ်အိန်ဖျိၣ်စီဆ့ၣ်တပူၤယီ,
လၢအဘၣ်ဃးဒီးပှၤတၢ်မၤဖိတဖၣ်, ဒီးယအၢၣ်လီၤအီၤလီၤတၢ်ဘးပတံၣ်တမံၣ်ယီ,
လၢတၢ်ပှၤကွၢ်တၢ်ဒဲးဘးအဂီၢ်, ဒီးယကွၢ်လၢ်ပှၤသံတဖၣ်အတၢ်ဂဲၤဆာထၢၣ်,
ဒီးခဲကိၣ်တယၣ်အတၢ်မူလီၤ. အမ့ၢ်.

Prayers of the People

BCP 387

Deacon or Priest says

Let us pray for the Church and for the world.

Intercessor continues

Grant, Almighty God, that all who confess your Name may be united in your truth, live together in your love, and reveal your glory in the world.

We remember this Sunday in the Anglican cycle of prayer the Church of the Province of Uganda. We give thanks for our sister faith communities in the River Valley, especially the Moreland Free Will Baptist Church and the Dover United Methodist Church.

Silence

Lord, in your mercy

Hear our prayer.

Guide the people of this land, especially Joe our President, Asa our Governor, and Richard our Mayor, and of all the nations, in the

ways of justice and peace; that we may honor one another and serve the common good.

Silence

Lord, in your mercy
Hear our prayer.

Give us all a reverence for the earth as your own creation, that we may use its resources rightly in the service of others and to your honor and glory.

Silence

Lord, in your mercy
Hear our prayer.

Bless all whose lives are closely linked with ours, and grant that we may serve Christ in them, and love one another as he loves us.

We pray for those who have birthdays this week, especially
Brandon Etzkorn and Melissa Simpson .

We pray for those who are celebrating anniversaries this week.

Lord, in your mercy
Hear our prayer.

Comfort and heal all those who suffer in body, mind, or spirit; give them courage and hope in their troubles and bring them the joy of your salvation.

We pray especially for Miguel, Jon & Pam, Ann, Tiffaney, Arcelia, Monica, Jerry, Elaine, Brenda, Charles, Patsy, Imogene, David, and Aubrey Rose; the people of Afghanistan, for those with Covid-19, and those who have lost loved ones in the pandemic.

We pray for those expecting a child, especially Beth McGregor & Michael Jacobides.

We pray also for those serving in the military, especially Brian, Sarah, Cameron, Cody, and Johnathan.

Silence

Lord, in your mercy

Hear our prayer.

We commend to your mercy all who have died, especially those who have died, that your will for them may be fulfilled; and we pray that we may share with all your saints in your eternal kingdom.

Silence

Lord, in your mercy

Hear our prayer.

The Celebrant adds this concluding Collect.

Almighty and eternal God, ruler of all things in heaven and earth: Mercifully accept the prayers of your people, and strengthen us to do your will; through Jesus Christ our Lord.
Amen.

Confession of Sin

BCP 360

The Deacon or Celebrant says

Let us confess our sins against God and our neighbor.

Silence may be kept.

Minister and People

Most merciful God,

we confess that we have sinned against you

in thought, word, and deed,
 by what we have done,
 and by what we have left undone.
 We have not loved you with our whole heart;
 we have not loved our neighbors as ourselves.
 We are truly sorry and we humbly repent.
 For the sake of your Son Jesus Christ,
 have mercy on us and forgive us;
 that we may delight in your will,
 and walk in your ways,
 to the glory of your Name. Amen.

ပျားဆားဒီး ပျားတီမုခ်

တၢ်သ့ၣ်ကညီၤဒိၣ်တၢ်သးကညီၤအါပၢ်ကစၢ်ဇး
 သးကညီၤပျၢ်ကွဲၣ်ပတၢ်ကမၢ်တဖၣ်
 လၢပသ့ၣ်ညါမ့ၢ်တုၤပတသ့ၣ်ညါဘၣ်မ့ၢ်တုၤ
 တၢ်လၢတကြးမၤဒီးပမၤဘၣ်,
 တၢ်လၢတကြးမၤဒီးတမၤဘၣ်တဖၣ်ခဲလၢၣ်တက့ၢ်.
 မၤစၢၤပုၤလၢနသးစီဆံၣ်ဒီးသီး
 ပတမၤနတၢ်မၤလၢတၢ်သ့ၣ်သီသးသီအပူၤ
 ဒီးပူၤယီၣ်မၤလၢတၢ်နမံၤ
 လၢပကစၢ်ယုၣ်ၣ်ၣ်အခါၣ်အခါၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. အမ့ၢ်.

The Bishop, when present, or the Priest, stands and says
 Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins
 through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and
 by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. **Amen.**

The Peace *(all standing)*

Celebrant The peace of the Lord be always with you.
People **And also with you.**

The Ministers and People greet one another in the name of the Lord.

တၢ်ယုတၢ်ဖိး

ပုၤကဆၢထၢနဲလၢၤ၊ ဒီးပုၤဆၢထၢၢ်တၢ်ကတူၢ် ဆူပုၤဂီၢ်မ့ၢ် ဒီးစံး . . .

မိယုၤအတၢ်ယုတၢ်ဖိး အိၣ်ဒီး သုထီၣ်တီတက့ၢ်.

ပုၤဂီၢ်မ့ၢ် ။ ။ မိအအိၣ်စ့ၢ်ကိးဒီး နၢတက့ၢ်.

ဝံၤဒီး ပုၤဆၢထၢၢ်တၢ်ဒီး ပုၤဂီၢ်မ့ၢ်ကတတီးဒိၣ်လိာ်သး တၢ်ကဒီးတၢ်လၢ တၢ်စၢ်အမုၤအပူၤတက့ၢ်.

Greeting and Announcements

The Liturgy of the Table

The Offertory Anthem

Adagio from Oboe Quartet in F Major, K. 370 (Mozart)

Ken Futterer, oboe

Tim Smith, organ

The Great Thanksgiving, Prayer B

The people stand. The Celebrant, whether bishop or priest, faces them and sings or says

The Lord be with you.

People **And also with you.**

Celebrant Lift up your hearts.

People **We lift them to the Lord.**

Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.

People **It is right to give him thanks and praise.**

Then, facing the Holy Table, the Celebrant proceeds

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth; for you are the source of light and life, you made us in your image, and called us to new life in Jesus Christ our Lord. Therefore we

praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

Celebrant and People

**Holy, holy, holy Lord, God of power and might,
heaven and earth are full of your glory,**

Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the Highest.

The people stand or kneel.

Then the Celebrant continues

We give thanks to you, O God, for the goodness and love which you have made known to us in creation; in the calling of Israel to be your people; in your Word spoken through the prophets; and above all in the Word made flesh, Jesus, your Son. For in these last days you sent him to be incarnate from the Virgin Mary, to be the Savior and Redeemer of the world. In him, you have delivered us from evil, and made us worthy to stand before you. In him, you have brought us out of error into truth, out of sin into righteousness, out of death into life.

On the night before he died for us, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore, according to his command, O Father,

Celebrant and People

**We remember his death,
We proclaim his resurrection,
We await his coming in glory;**

The Celebrant continues

And we offer our sacrifice of praise and thanksgiving to you, O Lord of all; presenting to you, from your creation, this bread and this wine.

We pray you, gracious God, to send your Holy Spirit upon these gifts that they may be the Sacrament of the Body of Christ and his Blood of the new Covenant. Unite us to your Son in his sacrifice, that we may be acceptable through him, being sanctified by the Holy Spirit. In the fullness of time, put all things in subjection under your Christ, and bring us to that heavenly country where, with all your saints, we may enter the everlasting heritage of your sons and daughters; through Jesus Christ our Lord, the firstborn of all creation, the head of the Church, and the author of our salvation.

By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever.
AMEN.

And now, as our Savior
Christ has taught us,
we are bold to say,

People and Celebrant

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those**

who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.

ခဲအံၤ ဝိကစၢ်ယုၣ်ၣ်ၣ် ၼၢလိၣ်ဒီး သိၣ်လိပှၢအသိး ပကစံးသကိးလာ
တၢ်သးခူတလၢ်ဒီးစံး
အိၣ်လၢမူခိၣ်ပပၢ်ဇၢ၊
မိနမံၤဘၣ်တၢ်ပၣ်စီဆံ့အိၣ်တက့ၢ်.
နဘီနမုၢ်န့ၣ် မိအဟဲတက့ၢ်.

ဒိလၢမူခိၣ်အသိးန့ၣ် မိတၢ်မၤ အသးလၢ ဟီၣ်ခိၣ်ချ့အံၤဖဲဒၣ်နသးတက့ၢ်.
ကိၣ်လၢတနံၤအဂီၢ်တနံၤအဂီၢ်န့ၣ်,
ဟ့ၣ်လိလၢ်ပှၢလၢ မ့ၢ်မဆါတနံၤအံၤတက့ၢ်.
ပျၢ်လၢပကမၣ်ဒိ ပပျၢ်ကွံၣ်ပှၢလၢအကမၣ်အိၣ်ဒီး ပှၢအသိးတက့ၢ်.
သုတပျဲ လဲၤန့ၣ်ပှၢဆူတၢ်လုပစီအပူၤတဂ့ၢ်.
ထူးထီၣ်ကွံၣ်လၢ ပှၢလၢတၢ်အဘၢ်သီအပူၤတက့ၢ်.
အဂ့ၢ်ဒိအံၤ ဘီဇိမုၢ်ဒိ၊
တၢ်စိတၢ်ကမိၤ တၢ်လၢတၢ်ကပီၤန့ၣ်
မ့ၢ်နတၢ်အစိၤစိၤ အယၣ် ယၣ်လီၤ. အမ့ၢ်.

The Breaking of the Bread

The Celebrant breaks the consecrated Bread.

A period of silence is kept.

Then is said
Alleluia. Christ our Passover is sacrificed for us;
Therefore let us keep the feast. Alleluia.

တစ်စိန်ဆွေးကိုင်

ပူဆွေးတော်တော်၊ တစ်စိန်ဆွေးကိုင်လော၊ တစ်ဆိုင်တု၊ ထွန်အစီတော်ဆေးကတော်လော၊ ဘုရားအိုင်ဘုရား၊
ဝံဒီး တစ်ကသားဝံဒ် မှတဖုန် ဖဲအစီ။

(အာလံလူယ၊) ခရစ်မုန်ပတော်လဲ၊ကပပ်အဘျဉ်န့ၣ်လုၣ်ထီၣ်အသးလောပီၣ်လီ။
လာတော်န့ၣ်အယိမ်ပဟံးယတ်သကီးဘျဉ်အံၤတက့ၢ်။ (အာလံလူယ၊)

Facing the people, the Celebrant says the following Invitation
The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

*Wherever you are in your journey of faith,
you are welcome in this place; you are welcome at Christ’s table.*

Communion Hymn

“Lord of all hopefulness, Lord of all joy”

Sending Out of the Sacrament (standing)

If communion is to be taken to those who could not be with us today, the following is said.

In the name of this congregation, we send you forth bearing these Holy gifts, that those to whom you go may share with us in the communion of Christ’s body and blood.

People **We who are many are one body, because we share one bread, one cup.**

After Communion, the Celebrant says
Let us pray.

Celebrant and People
**Almighty and everliving God,
we thank you for feeding us with the spiritual food
of the most precious Body and Blood
of your Son our Savior Jesus Christ;**

BCP 365

and for assuring us in these holy mysteries
that we are living members of the Body of your Son,
and heirs of your eternal kingdom.

And now, Father, send us out
to do the work you have given us to do,
to love and serve you
as faithful witnesses of Christ our Lord.
To him, to you, and to the Holy Spirit,
be honor and glory, now and for ever. Amen.

တၢ်ခွဲလိာ်စီဆၢတံးဒီး ပှၤဆၢတၢ်ကစံးဝဲ

ဘၢထုကဖၣ်

ပှၤဆၢတၢ်ဘၢဒီး ပှၤဂီၢ်မုၢ်

အိၣ်လၢမူခိၣ်လီၤထူလီၤယိၣ်ပၢ်ဒၢ၊
လၢနတၢ်သ့ၣ်ကညီၤဒိၣ်သးကညီၤအါအယီၤ၊
နတူၢ်လိာ်ပဝဲသ့ၣ်လၢပှၤန့ၢ်ယုၣ်တၢ်မူ ဒီးနဖိခွါကစၢ်ခရံၣ်န့ၣ်လီၤ. နဒုးအိၣ်ပဝဲသ့ၣ်
လၢနီၢ်သးတၢ်အိၣ်,လၢစးကြးမ့ၣ်အပူၤ,လၢအမ့ၢ်အနီၢ်ခိၣ်ဒီးအသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. ဆၢပဝဲ
သ့ၣ်ခဲလၢာ်အံၤဆူဟီၣ်ခိၣ်ချၢလၢတၢ်ယုၣ်တၢ်ဖိအပူၤတက့ၢ်. ဟ့ၣ်လီၤပှၤလၢတၢ်
ဂံၢ်တၢ်ဘၢဒီးသီးပကအိၣ်န့ၢ်ဒီးမၤနတၢ်လၢတၢ်သးခူးဒီးတၢ်သးကဆီအပူၤန့ၣ်
တက့ၢ်. ဒီဖျိလၢကစၢ်ယုၣ်ဂျၢးအခိၣ်အယီၤန့ၣ်လီၤ. အမ့ၢ်.

The Blessing

The Bishop when present, or the Priest, gives the blessing
The peace of God, which passes all understanding, keep your
hearts and minds in the knowledge and love of God, and of his Son
Jesus Christ our Lord; and the blessing of God Almighty, the
Father, the Son, and the Holy Spirit, be among you, and remain
with you always. **Amen.**

Recessional

The Prayer Attributed to St. Francis

The Celebrant says

Let us pray.

Celebrant and People

Lord, make us instruments of your peace. Where there is hatred, let us sow love; where there is injury, pardon; where there is discord, union; where there is doubt, faith; where there is despair, hope; where there is darkness, light; where there is sadness, joy. Grant that we may not so much seek to be consoled as to console; to be understood as to understand; to be loved as to love. For it is in giving that we receive; it is in pardoning that we are pardoned; and it is in dying that we are born to eternal life. Amen.

The Deacon, or the Celebrant dismisses the people with these or similar words

Go in peace to love and serve the Lord.

People

Thanks be to God.

Postlude

Allegro from Oboe Quartet in F Major, K. 370 (Mozart)

Ken Futterer, oboe

Tim Smith, organ

All music reprinted under OneLicense.net #A-716321.

Sermon Notes & Reflections

Sermon Notes & Reflections

All Saints' Staff

The Rt. Rev. Larry Benfield – Bishop of Arkansas

The Rev. Teri Daily – Rector

Melissa Simpson - Family Ministry & Special Projects Coordinator

Tim and Kristin Smith – Music Ministers

Trevor Coats - A/V Director

KaDee McCormick – Parish Administrator

Sherrie Cotton – Administrative Assistant

Marcia Van Horn, Ron Anderson, Rhonda Hlass – Office Assistants

All Saints' Vestry & Officers

Mary Ellen Patton – Senior Warden; Christian Formation

Brandon Etkorn - Junior Warden; New Member Support

Ron Anderson - Finance Liaison, Discretionary Outreach

Elaine Tise - Stewardship

Rudy Delabra - Parish Life

Diane Yarbrough - Parish Life, Parish Care

Htee Hsee - Christian Formation, Clarksville/Karen Community

Carol Lee - Evangelism, Outreach, Stewardship

Tracy Cole - Parish Life, Parish Care

Lori Price – Treasurer

Sherrie Cotton - Secretary

Welcome to All Saints' Episcopal Church. Whether you are passing through or looking for a church home, we are honored by your presence either here or online and invite you to take part fully in our worship.

If you would like more information about All Saints' or if you have any questions, please email the church at allsaints@allsaintsrussellville.net or visit our website at allsaintsrussellville.org.

Everything that All Saints' does is supported by your gifts.

We welcome pledges and contributions in any amount.

Pledge online at allsaintsrussellville.org, Click Give.

or text ALLSAINTSGIFT to 73256, followed by the gift amount.